

# The Chinese Mail

5 WELLINGTON STREET, HONGKONG.

## 香港華字日報

新聞行情日派  
星房虛昂停印  
遠近郵費酌加

週年價銀陸員  
每月價銀陸毫  
即日另出附張

光緒三十一年 己巳年 歲次 巳 日五初月 禮拜一 號二八百六千壹萬壹第

### 正金銀行告白

啟者本銀行在日本橫濱創立自一千八百八十年以來  
資本金二千肆百萬圓 一實先收資本金壹千八百萬圓  
一撥備本金六百萬圓 另盈餘積項金九百七十二萬  
圓計現收資本并盈餘積項金合共一千七百七十萬  
圓正總行設在橫濱並分設各埠如左  
香港 上海 漢口 天津 北京 神戶  
長崎 孟買 倫敦 紐約 舊金山 檀香山  
法國利安等埠 經多年本行專做買賣匯兌附屬生  
理如蒙 賜顧本行支取各事定快捷妥當公平茲將  
貴商股戶附本行利息列左  
十二個月定期利息五釐算 六個月定期利息四釐算  
三個月定期利息三釐算 日息週息貳釐算  
光緒三十一年正月廿五日 香港正金銀行代理人謹啟

### THE BRADFORD DYERS' ASSOCIATION, LTD., BRADFORD

司公坊染華國英



啟者本銀行總寫字樓設在台北實備資本銀五百萬圓今分設本港日本即通商各埠專做買賣匯兌附屬銀兩生理諸君本行利息列左  
十二個月定期利息五釐算 六個月定期利息四釐算  
三個月定期利息三釐算 日息週息貳釐算  
貴商賜顧請移玉步到中國皇后大道第四號即對面利街花旗酒店對面本行寫字樓面商是荷  
癸卯年四月十五日 臺灣銀行司理人啟

### SCOTT'S EMULSION



正司各脫鰵魚肝油  
此油係由英國司各脫公司製造其色澤純正其味清香且能滋補身體強壯筋骨凡患肺癆咳嗽吐血等症服此油無不立見奇效  
大魚鰵魚肝油  
此油係由英國司各脫公司製造其色澤純正其味清香且能滋補身體強壯筋骨凡患肺癆咳嗽吐血等症服此油無不立見奇效

### 承辦機器

啟者本行承辦各款新式機器價值相宜兼有上等機器無不備辦內均均可代為安裝妥貼詳明用法貴客欲購請到本行面商為荷  
光緒三十一年正月廿五日 香港正和堂主人謹啟

### 中國通商銀行告白

啟者本銀行上年欽奉 上諭設立招集商本銀伍百萬元另戶部撥存銀壹百萬兩先在上海設立總行並已在天津烟台漢口廣州等處設立分行茲又在香港設立分行定於本月初一日開辦交易將來各處通商省分續行分設至以上已分設行各處有進出匯票電匯兌及附屬匯票並有穩當物業欲接揭銀兩一切交易妥當無延阻滯之事倘有富商股戶欲附貯銀兩出入利息格外相就至附長期短一切請移玉到 本行面議此佈  
辛丑年 元月初壹日 中國通商銀行大班律打啟

### 萬國寶通銀行

啟者本銀行實備資本美金銀壹千萬圓總寫字樓在美國紐約分行在東京舊金山大埠 墨西哥 小呂宋 香港 橫濱 上海 星架坡 孟買 等埠并設代理人於架刺吉打 牙打刺士 庇能 仰光 錫蘭 廈門 哥林堡 廣州省城 漢口 天津 淡水 安平 西貢 等處香港寫字樓現寓德輔道中門牌二十號即鐵行公司右鄰如有匯兌附屬銀兩請移玉至本辦面商價錢格外相就本行開辦伊始意在推廣生意仰祈留意是荷  
茲將附屬利息開列  
十二個月定期利息四厘半算  
六個月定期利息四厘算  
三個月定期利息三厘算  
日息週息二厘算  
英一千九百零三年 五月 廿七號  
Y 第 二 號 萬國寶通銀行啟

### 正和堂告白

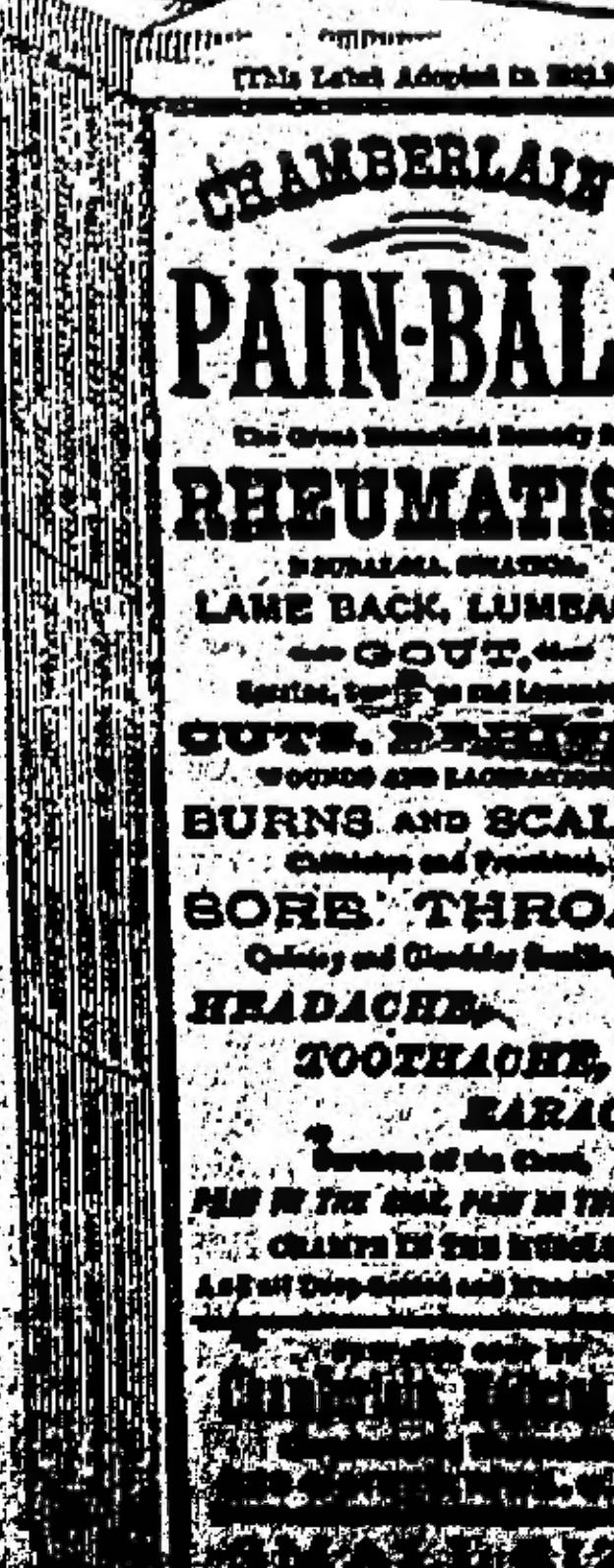
啟者本堂開設藥肆生意已閱十有餘年藥品之優劣價錢之公道想 光顧者久已 洞悉無庸贅述茲特分設支棧在皇后大道西門牌第三號即大水坑口對面專為利便 光顧者起見所有貨物價錢均照本堂一式再者本堂正舖支棧向無揭借担保如有影射揭借等情概與本堂無涉誠恐 光顧者未及週知故特登諸告白為荷  
光緒三十一年十二月廿二日 香港正和堂主人謹啟

### 新到各款

四十五號庄十八號銀錫罐每罐一員  
每大買五十磅每磅銀一員二角  
一磅庄香焦油每打式拾員  
一打庄白鐵罐藥水每箱銀八元  
每大買五十箱每箱銀八元  
倘若買價格外相宜  
粵東省城大新街廟前約  
香港中環蘭桂坊十八號

### 藥痛止廉伯會

CHAMBERLAIN'S PAIN-BALM



此藥為止痛聖藥凡患頭痛牙痛腰痛背痛手足痛等症服此藥無不立見奇效  
大方便治各症  
一、頭痛 二、牙痛 三、腰痛 四、背痛 五、手足痛 六、風濕痛 七、神經痛 八、經期痛 九、產後痛 十、小兒驚風 十一、跌打損傷 十二、蚊蟲咬傷 十三、湯火灼傷 十四、刀傷出血 十五、一切瘡毒

### 告白

敬啟者A.B.C.欲購畫則華人一名專畫屋宇圖則如欲就  
此職者所寫英信交本報館代收信皮寫A.B.C.便合須將  
年歲經歷酬金多寡一并列明以應定奪  
光緒三十一年 三月 廿八日啟

玉到看選買此佈 甲辰結月十五日 烏利文公司謹啟

### 九折諸尊請早日移玉

一覽便知  
正月 拾三日啟

啟者本號前用之圖章初四號被竊去已備告各埠  
新立過收銀圖章乃方角日字八寶邊香港瑞興銀號  
但各寶號有交銀者仰祈交到向瑞興銀號同本號新用之圖  
章方作實據否則幸勿誤交為望  
光緒三十一年 三月初八日 瑞興銀號謹啟



此報在紙在香港威靈頓街華字日報館文由刊印



學務處改爲學部以圖子監翰林院歸併之仍將該衙門司各缺酌量保留等節當經前報茲探悉政府有議亦舉將應而翰林院竟成虛設不如我併惟國子監下之日前已囑榮興二尚書速擬裁留辦法及收斂學部經費約此事不久即有覆奏云

○饒多孤實缺人員出洋 鄂督近擬多派官員出洋游而尤注重實缺現已派定多人並有年已甚老而亦與派

防事電稱今早五點三十分鐘見有俄國戰艦六艘煤船四艘駛過星架坡港口○俄國哥加士省風氣情形比前尤甚

有不測意外之事仰願主自珍  
乙巳年 三月 廿九日 末士佐治林 謹啟

光緒二十一年三月十三日

戰務要聞

處有工人滋事

# 港事要聞

尾樓來回票每位收銀七員 大艙來回票每位收銀四員

銀一磅茲有紅股股東四十四名

聲明告白

浮船塢製成  
法國沙利巡艦前

光緒卅一年四月十五日

電報詩錄

各貴客欲知詳細請至本行一問便  
知  
三十八號出投

事電稱今早五點三十分鐘見有  
鯊魚星架坡港口○俄國哥加士

有不滿之意外之事何處實主自取  
乙巳年 三月 廿九日 未士佐泊林勿

往悅城敬神

往悅城敬神

聲 明 告 白

# 聲明告白

光緒卅一年四月初五日

光緒卅二年四月初五日  
胡垣南誌

此地段係新界一百卅二鄉內

路此地段係新界一百卅一鄉內開墾三  
七十四三百七十六三百七十七三百七十九三百八十  
三百八十二號出役 客貴客欲知詳細請至本行一問便

不測或意外之事俱歸買主自  
巳巳年三月廿九日

有不測或意外之事俱歸買主自理此佈  
乙巳年 三月 廿九日 宋士佐治林與謹啟

洲絲棉坭有限公司  
棉絲坭  
光緒卅一年 三月 十三日

本號新到天下第一家打雪桶兼上等皮衣夾別  
花旗綢鋪地各色花油布花旗炭衣爐炭爐光生  
全常有福州漆器煙具箱煙盤快子上等玻璃  
貨傢私價甚相宜 宣商照順晴移玉步  
舖在香港中環大馬路門牌六十八號  
光緒卅一年 三月 二十日 立且士

價銀四員五  
價銀貳員七  
一千九百零五年 三月 一號  
三三士 總司理人新廣昌洋行謹

啟者本辦房一向並無用辦房或公司圖租等情  
倘有私自相信者為無干是問此佈  
光緒卅一年 三月 十三日



論說

論收回贍對事

自英兵入西藏爲城下之盟而還西藏之事既已去矣雖遣使覆議改約而瑣瑣爭執終不得其要領所知者英人於去歲之約一無退讓而惟促我使臣補畫有泰之前約耳然則藏事之無可挽回蓋亦識者之所共見也故居今日而策世事不必更斤斤言藏事惟有修川省之邊防固蜀西之藩籬且即以保長江之上游而已考四川邊界盡於打箭爐其地駐有同知猶爲漢官之所治過此以往則爲裏塘爲巴塘皆土司轄境也然猶皆奉中國之號令其最頑梗者繁惟瞻土司其地有上瞻大瞻與瞻對之分故亦曰三瞻以其土司爲西藏達賴喇嘛之所封立而不出中朝之命也故敢於抗我上國而不知所援夜郎廬君之流其自大固已久矣溯其原始則以瞻地爲自川入藏者之所必由道咸之季有西旅之酋桑譯名工朗布者踞其地以爲邊患垂百餘年川藏行旅爲之裹足及同治初元昭文忠督川竭全川之兵力財力且借用藏兵僅乃平之以藏兵於是役著有微功也故即以其地賞給達賴喇嘛此見之於同治四年十二月上諭者論中且有此大瞻對勒平之後三千餘里地方一百餘年邊患立見廓清等語則當日之重視其地可知也已而瞻對土司與其鄰近之明正上司以移民之故相與讐視川督派員調解之而瞻對不服遂乃命將進兵一舉而定其地其時即有改土歸流之議而達賴喇嘛深致不服訟言於赴川省派召瞻對之員又以他事頗滋物議致爲言者所執川督今執政定與鹿公遂以罷官改土歸流之議亦坐是中阻焉今者以泰凝寺上番戕害弁兵之故再議進兵於是收瞻之論復起聞川籍京官之明達事理者亦以此事建言於朝廷議頗以收地爲是觀本報前登成都將軍與川督會覆政府一電已可見富帥對於此事政策之所在乃日者又有駐藏幫辦大臣鳳全爲土人戕害之警信則事勢之急迫可知而其必不免於用兵亦可以一言決也記者按瞻地爲兩山之間之平原以形勝而言誠有一夫當關萬騎趨退之勢且其在川藏之間不啻爲之嚆矢而得失之關鍵恒必由之蓋使用藏者得瞻則可以進兵窺川而以正師叩巴塘裏塘則打箭爐以內皆危以偏師結連番夷諸部落而旁鴟甯遠則川邊諸郡皆將望風披靡然使守川者得瞻而爲衛則其利害亦反具且因其山川之險地畧之狹假得其人以輕營之不獨以展蔽巴塘裏塘即以扼藏之喉而制之死命不難也故雍正年間取巴塘以附於川實爲取藏之要著而以今日言之則瞻對一地尤爲藏約訂後備禦強鄰之要圖時異勢殊固不得株守巴塘而不知所以進矣

未完

羊城日聞

○勒交妄誣局員 賭商李長源增餉據承惠囑緝捕經費不得遂以局員徇情事具稟制府奉批謂前據局詳該商並非殷實担保店舖不能任此巨餉且認繳雖增一萬而私規七萬俱由委員提取該商代繳不與正餉併計未免顯分渾濁有所偏重是以仍准舊商承辦乃不遂所欲醜誣局員以快一己私憤實屬弁髦法紀仲緝捕經費局勒保交出懲究以儆刁妄至陳商餉項如有舊欠未清並飭委員領守催令捕解毋任日久延欠云云

○長力靈丹 某西報云高路文與胡查兩醫生驗得蟻酸可以大長人力其功甚速一無力之人僅能舉輕物者服之不旬日可能舉五倍之重胡查曾以身試藥兩日力加倍五日則三倍共所服之藥不過三分之一此蟻酸是無色流質是於蟻蠅身上與各種蛹虫毛管中或一種遍體生毛之小樹中所得其氣辛辣最易走洩備以人事配製之法甚多不

○通商口岸繪圖 日前省官奉准商部咨調查明粵中各通商口岸共有洋行幾家洋人幾名地勢如何繪圖貼說咨覆等因札開查商約立準分界首以地圖爲主中國通商口岸沿江沿海各省次第設立商埠准開租界富興辦之始皆與各國勘定地界詳細繪圖分存立案亦有擇地立準華洋並處未經分界者其後滇桂兩省陸路通商更有中國自開商埠凡各省通商大小各埠不下數十餘處各埠歷年沿革廣拓時有更改近如常關分隸洋關近聞各卡皆歸稅務司經管事更煩絮皆須有詳細地圖得以考校商務遇有華洋交涉例爲案証本部創立兩年所有租界地圖未據各該省咨送到部遇事無憑查考應令各省督撫飭屬查明境內所有通商各埠按照現今地界仿照西法詳細繪圖每方寸一里如有沿革更改等處用線分色爲記其商埠相近山嶺大城鎮市江海水陸運貨往來各路一併列入至於開埠年月商務盛衰及洋行若干家洋商若干人均應詳查立說分別附後事關重要相應咨行查照分飭各屬遵行趕速繪圖貼說起期辦理咨送本部以備查核勿任遲延可也等因到本部堂奉准此札局即便會同藩臬二司照依部咨事理分飭各屬遵照辦理限文到一月內繪圖貼說詳繳咨送毋稍遲延切速云云

○停車場廣植樹木 石礦場本屬荒山曠野以植樹名且有水亭明瑟之觀近日所建火車場已一律增設廠舍俾資辦公茲行車管理因時屆夏令熱氣蒸蒸特於廠場四週廣植樹木以降熱度現經延植學洋員遍為布置矣

○新會西南開高等小學堂 新會西南倡議興學經在西南書院開設學務議事所指定岡州書院為校地業蒙學務處批准惟岡州書院頗屬不敷改建尙需時日今春由林君鴻葆倡議從速即將現在議事所之西南書院騰出以為暫借開學地步一面將岡州書院大加改作以求合學堂形式湯君榮煥陳君文榮等力贊成之於是決議聘定談君海為校長兼任歷史地理科黃君靈川任國文科兼監學胡君朝柱任經學國文科兼監學湯君文聰任算術圖畫科歸善陳君廷泰任修身科順德馬君燦章任英文體操嶺山林君國光任格致科其修葺校地及購置校具等則由各紳分任議於二月廿五招考學生報考者計有三百餘名之多公請陳令兩次詣堂觀試榜示正備取學生各五十名陸續進堂因所聘教員間有未到展至三月十九日行開學禮官紳到堂襄禮者數十人來賓參觀如堵莫不嘖嘖贊美議於二十日開課現各紳已分途籌款起將岡州書院改建以求形式並備並加招學生一班矣

○岑帥注重砲工 探得處工局派派廖太守子琅為督辦聞因是工總辦委員趙大令催鑲接後上督轅稟調營帥詢以善後局領款是否應手大令以應手對營帥飭令趕緊

樂蛟并面屬書後局督辦王雪晴都轉札催富經趙大令選  
照趕辦無如局庫支絀領款維難而工頭墊支工費已積至  
十餘萬無可再墊迫得面同方伯方伯不肯發款實令覓  
領地但地價旋加旋減商民坐是觀望報領寥寥緩不濟急  
大令異常焦灼遂摺呈雲帥請添派廖太守督辦殆以太守  
官階較崇且與方伯戚誼遇事易於商辦也此事業邀雲帥  
首肯不日當奉委札矣

中外新聞

○聯名奏請遷都 京師特刑區云近有著名紳士六人聯  
同部員六人密摺奏請兩宮遷都西安曾北京以津沽爲口  
戶自庚子亂後砲臺拆毀外人兵輪旦夕可以長驅直進甚  
非所以特爲金湯之固者察中自昔帝王都西安既經六龍  
巡幸允宜修葺建爲西京駐蹕於此一俟財力稍充然後逐  
漸增其式廓以示天下儉德現在振興庶政則遷都一議尤  
宜宸斷俾先定國是云

○戶部擬請裁併財政處添設左右丞參 戶部傳出消息  
云趙大珣尚書近向政府創議以戶部關係全國財政事務  
最爲繁重現值整頓部務之際必須有得力丞佐襄助商辦  
查本部十四司大小事務向歸樞府而樞府設司員祇有  
領辦二員作主其餘雖有總辦幫辦數員然各有本司以稱  
事宜不過虛有兼差之名況司員升至領辦其責已深轉瞬  
即行簡放出部擬請援照外商二部之制於本部添設左右  
丞參四缺即以本部資深得力之首領司員推升所有部務  
俱歸左右丞總理似此承上接下有員較與部務具有裨益  
又力陳財政處徒糜鉅帑實爲虛設擬請裁撤所有財政事  
宜除由本部各堂及丞參會議外如有關係與革之舉會由  
本部請旨交政務處會議云云政府均以爲然該尚書擬於  
日內即行會銜具奏并聞該尚書於日前電召履閱在籍候  
補五品京堂陳宗爲即速來京以便保請以丞參升用入部

辦事以資贊助蓋因冰京鄉前在戶部多年所有利弊均能熟悉且辦事最能認真故也又聞近有本部增司員已經簡放浙江湖州知府現為趙尚書書摺保留在部請以五品官堂候補已蒙恩准趙尚書已許以右參議保升云

○吏部實行裁吏 吏部於上月十二日奏請裁撤書吏奏旨依議後次日即將圖署書吏核行裁撤但以向來祇司繕寫各人尚無作弊之權若即行裁撤一時必至無以糊口擬暫留數月即在署中繕寫文件乃渠等亦為各有權之書吏所挾不願留署當差已奉旨諭曉其一律散去矣聞吏部裁撤書吏後皇上面諭軍機府任若輩失業張家宰意欲將部吏保二三十人以仰副上意擬請予以佐雜之出身云又聞張尚書因裁吏事頗與世大臣不睦蓋世大臣以部務關係重要書吏把持積習相沿應以漸次裁減為當而張尚書以為書吏若不盡行革除留其二三成人事則日後流弊仍多由是世張二堂爭執幾致反目世大臣數日未到署而一切稿案亦不肯出押詞經滿漢侍郎等力勸居間調停始肯照常辦事云

○中國賠款近事 中國政府因賠款問題去年以來與各國公使往返磋商擬用銀代金各訂約國欽使概有允諾之意不日即將訂約簽字乃俄使倏卒新公使尚未接任將來俄新任公使是否照辦未能預決趙大弼尚書日前遞一奏傳聞係奏聯請英美德俄法日奧比等國駐京公使會商

要件之說惟不知何謂何事或云自前開辦以來  
是否也

○水險漲價 大晤士報云因波羅的海艦隊已抵南洋口  
本船隻險費逐漸昂漲開往香港者由百分之十二半增至  
百分之二十五開往歐洲者由百分之十增至百分之十五  
開往澎湖島臺灣琉球者由百分之二十增至百分之五十  
開往元山錦城者由百分之二十五增至百分之七十五  
○定期頒行新稅章 文匯報云駐馬尼拉日領事有奏  
京謂菲熊寶新定稅章將於二十九日頒行

津鎮鐵道之事。蓋係鐵路諸人聞之深恐此舉。或損其利。而  
之利益。必將爲膠州灣所奪。於是羣起而譏議之。其  
○進士領外。科各庶常運動散館。癸卯科庶常之在館  
士館肄業者。應原訂章程。有三大學期。得及格文憑者。方得  
與考散館。一語。以爲現國已滿三學期。大致均得及格。文憑  
又以甲辰三鼎甲已授職。修撰。編修。癸卯各庶常。須待至開  
年歲底期滿後。方能授職。計算。查律反在甲辰鼎甲之後。亦  
非公允。因羣請學務大臣。先行散館。授職。未滿之三學期。以  
後。仍舊補習學務。大臣初意未肯。允計。現經諸君極力運動。  
已漸有轉機矣。

○英人論日國財政。華盛頓函云。英人名羅頓居日本。已  
多年。於日本各事。頗爲熟識。嘗於某訪事曰。日軍到底。就  
勝俄而百姓仍不免困窮。不可以其兵力稍勇。遂信其財用  
必優也。雖政府爲日民謀生設法開導之。究竟貧者多而富  
者少。大都每人所食。每餐值銀二仙至五仙之間。少有值至  
五十仙者。其地狹人稠。更難振興。計各島不過二十四萬。亦  
千方英里。居民四十五萬。有奇。故人多作苦工。以資日給。  
時可稱新日本。雖有工藝。廠甚多。然土值甚廉。則財政。難  
知矣。

○德國日本。捷報錄柏林報云。此次德亞公會。聚會時。德

說之人諸多涉於憤激謂德政府必當阻止日本之舉  
國人其殷中去歲一年中日本乘全世界視線注射滿洲  
會暗中在中國竭力運動故德國亦當如美國克林福尼  
省之不忘黃禍也其時蒞者甚眾格雷爾將軍即一千九  
年會駐中國北京者此次亦在會中此外更有武員及德  
東方商務代表人等多名均謂德國早應必當與日本協  
以保守膠州且謂德國彼時必能得美法兩國之協助又  
日本近在華人中播撒種子便反對政府及外人并便反  
英國如指稱英國在南非洲虐待華工是也又謂其近日  
力運動袁世凱使之心向日本如當年俄國之於李鴻章  
謂中國陸軍已漸歸日人教授即重建海軍之議及設大  
營於天津亦定自東京海軍省滿洲一勝使中國習慣若  
已不啻屈伏於日本外交及軍務家之手下矣故此時歐  
各國若不敢出而阻止我德國官先下手免貽後悔否  
將為後人所竊笑也

○胡侍郎奏對奉省情形 日前胡雲栢侍郎召見之故  
係因該侍郎由奉省沿途查看情形回京徑命召對之  
兩官垂詢東省日俄戰事及關外鐵路 帶情形并與  
現在如何安置等節侍郎奏對云東省凡日軍所到之處  
毫無犯商民頗為安靖東省農民過康必須設法賑濟又  
該省現時米糧匱乏價值昂貴具常殊與民生有碍臣  
時已與督臣袁世凱面商設法招商輪運米麥入東又  
下日本布置該省事宜詳細奏聞書此時我國應速派大

前往盤頓費後一切以免日後諸事棘手等語兩宮  
納因諭該侍郎令與政府籌商云  
○條陳改設學部 榮興二向審前與政府創議擬  
學務處改爲學部以國子監翰林院歸併之仍將該  
司各缺酌量裁留等節曾誌前報茲探悉政府有議  
舉將廢而翰林院竟成虛設不如裁併惟國子監之  
日前已囑榮興二向費速擬裁留辦法及收斂學務  
約此事不久即有覆奏云

啓者宋士佐治林勿權于四月初七日即禮拜三日  
一點半鐘在本行內有白洋布六十三箱白洋布十  
洋布三箱金線十八箱此貨盤行出投 爲有關係人  
也 以價高者得現銀紙交易 貴客有貨願價相  
倘有不測或意外之事俱歸買者自理此佈  
乙巳年 四月初五日 宋士佐治謹啓



啟者香港威靈頓街門牌五十一五十三號達隆洋貨生意  
原日係周達堂謝詩屏曾少亭胡玉生四人全做至光緒甲  
辰年杪止全盆計算清楚今周達堂謝詩屏曾少亭三人自  
願將名下所佔之股份全盆退與合時堂承受任從用同達  
隆字號加多錫記開張經已交易清楚自後生意盈虧與退  
股人周達堂謝詩屏曾少亭等無涉俟後所有揭借担保等  
項必要用達隆錫記日字樣花邊圖章及胡玉生親筆簽字  
方為實據倘日後達隆就有揭到附家銀兩所立之揭單未  
有達隆錫記圖章字樣祈早日携來換轉達隆錫記圖章及  
胡玉生簽字方得為據如壹個月內不來換轉日後檢出是  
為假紙不得再問本號償還并日前所有欠到達隆號貨項  
揭借等項一概交到本號舖面給同達隆錫記圖章方作收  
妥否則仍係欠到本號賬目特字聲明以免後論此佈  
乙巳年 三月廿三日 新承受人合時堂達隆錫記啟

啓者本公司甲辰年股本息銀數已集議照章退還股東外  
定於三月初壹日開派屆期 各股東請携息摺到本寫  
樓收取是荷  
光緒卅一年 二月 廿三日 司理人 唐子修 謹  
劉雲階

兼辦洋面  
火燭宴梳

白

則由代理人接辦仰祈留意不  
厚望

光緒卅壹年二月 初一日

總司理人吳連南謹啟

洋面保險開由代辦者發給與此  
光緒三十年 四月二十五日  
總局司事人 李友山 梁雲龍



啟者本號親自選辦兩湖福建武夷各種嚴茶義順六安雲  
南普洱古勞包種鐵觀音清遠各款名茶洋裝貨品禮茶蘇  
茶磚價廉物美童叟無欺諸 尊光顧請移玉至文咸東館  
五號即水車館對門  
光緒三十年 十一月 十八日  
達盛茶號謹啟

羅星樓先生新輯司梳邊譯一書將各西文并注字調以  
以華音最易明白每套取價七毫五仙英屬各書風行  
海內早經沽楚茲特重加增訂用西紙刊印最便於學英  
有英文者每本取價壹元其中所用平上去入讀夾音所  
之聲俱與英學吻合且體法一一備詳其欲得教師者求  
其書者將此書閱之一目瞭然誠國學之梯航也

代賣處 聚珍書樓 聚文閣 萬卷樓 錦源號  
英華書莊 雙門底廣義書樓 牛車水

啟者李胡氏向在羊城博濟局受業美國賴官二位姑  
醫師門下專習西法接生嬰兒工夫醫練四年深明妙術  
蒙嘉約翁醫生賴姑娘醫師同給稟書准出濟世茲在本  
接生多年殷戶貧家多延往理無不穩妥俾蒙讚賞若遇  
產難生者醫家器具定即檢齊携至可保大小無虞氏心  
欲濟人凡求接生請到園麟街第三十九號二樓  
光緒廿七年 五月廿三日 李胡氏謹啟

啓者本報現欲開印字頭人一名要熟諳印銅板及書寫大小印件精通如能就此職者到來本報二樓面議可也  
 悉此佈 甲辰年 結月二十日 德臣四年日



乙巳年肆月初五日  
香港華字日報附錄

敬送新書

山甸醫士創設三  
十五年有餘職多  
歐美及遠東分設  
支局於各埠又在  
日本設局已閱兩  
年現設駐中國總

書中尋出所應用之字何頁最多乃書首一數爲頁數其餘盡是字數又一法第一號是頁數二號是行數三號是字數此以三號成一字料犯人以檢查費時且用紙多必不用此法府官曰似是矣然如何知其命蓋李曰若是兩友人作此則斷不能摸索因未知其所約者是何書今犯人獨困監中只得北嶺家詩集一本只向此集尋取便得之矣司獄官曰僕即往取之李囑之曰須命人再將犯人帶出別處俟有命方取用畢後照樣安置免動犯人疑心司獄官聽畢曰放心面露喜色而去不數分鐘即携書到李視之乃第三十二本也李即以初法對紙揭書至第二百三十五頁數至第十五是我字其第三是曾字其第八是

執筆隨數隨寫不一刻竟寫出成文之句曰  
李覺出身傳 第七回 五一  
香港華字日報刊  
複刻必究

我曾告彼以君意彼應允事必有濟專候君命而行勿憂當時府官與獄官兩人見李覺尋查暗號字字成文皆面有喜色及觀其全文亦竟泛泛於此案分毫無濟府官之喜色頓然銷滅司獄官對曰可惜枉費如許心血僅得此無頭緒之語李忿然面赤而言曰此紙雖未明其大意亦可見犯人確有人認識並非無人暗助則前者之供盡是虛辭司獄官冷笑曰我與支羅之主見或有錯然君今得此紙於案情有進境否李昂然答曰有之已知犯人並非戲班中人又非久離法京絕無人識者斯我之主見已合司獄官仍笑曰誠卓見不差犯人五月必是顯赫之人然李覺先生亦曾念及凡顯者不是容易隕滅如流星必有家屬親眷朋友等今此人在監將三星期而並無一人到警局報謂有人失蹤不見此是何解李亦曾念及此節惟料在外行事者曾犯人家屬或親眷故諱莫如深今聞此言怒不可遏正欲發作府官

從來未有之奇書也  
 用真山病醫士所著天然健體一書增訂  
 良爲電學最善之本詳言天然之法能醫百  
 病又述電氣無何發見並有強要良書者  
 譯作漢文以康強延醫者之請將姓氏里居  
 自然寄送不索分文○山旬醫士執橋方良  
 電帶能治腦筋腎肝膀胱等病腰痛食滯  
 便秘結小陰虛急有骨酸痛濕四先衰及  
 脚氣婦科頭暈力帶骨痛痺風寒胎前產  
 後各種血山崩子宮虛弱經前產後諸症甚  
 經不調過勞酒色過度洋痺癱瘓等患甚  
 險怪難症藥石無靈有電帶亦可奏效

山甸電氣公司主人鑒  
 並承寄下靴襪力是電帶一具以此帶來  
 治身體弱風濕骨痛瘰癧頭暈等症凡於  
 歐美日本馳名題經試驗等由本部堂具  
 請貴公司製造精巧試驗衛生療病之法悉心  
 驗求深為佩慰茲將該帶用法試用果有  
 驗現向需購買八具即如法試用果有  
 容當照繳專此布復並頌日祺  
 兩廣總督部堂岑  
 山甸電氣商會台鑒  
 橋力是電帶二條暨書數本旋接尊緘  
 提單一紙承悉一就惟望隆高會  
 舉鼎然遠致櫻曠毋任馳頌電帶昨已  
 法施用功效異常佩德勿說謹誌書紳  
 感奉酬無物莫申彰殊之情如有謝忱專此  
 感奉代為招徠以彰殊效用有謝忱專此  
 敬請台安督閩浙使者李興銳拜啟  
 ○本公司早九點開門至下午五點半止  
 欲光顧祈請 寶臨  
 (鈞函取新書請鑒明得閱此報)

在山泉詩話

吾縣陳喬生先生（子升）文忠公（子壯）弟也。鼎革後，文忠公起兵謀克復銜，授命大節，凛然先生。草野隱居，作前朝之遺老。康熙間，猶與陳元孝、梁栗亭唱和。所著中洲集，與文忠遺稿同刊。粵十三家集中，沈歸愚別裁集，謂喬生詩麗而有骨，原本義山，則以其有坐久月光動，歌停花氣來，香須薰宋玉，絲欲繡平原等句。其實中洲集傷懷故國，感憤時事，篇中有血，自不可磨滅。如五言古摘句子羽，不由徑渡江，能刺蛟子毋若婦人，惟秦胡望朝，不爲方有爲，聞聞成照照，七言律如蜀中云，富關一土可勝萬分鼎，中原翻在邊，元日云，米汁從今齋繡佛，露盤依舊捧銅仙，寄澹歸云，何能容易臥天下，祇學阿難白，世尊寄陳子明云，水國有蘆遮伍相，閭門何處寄梁鴻，吳雲淙兄云，一生心事長宏碧，百粵經營伍子嚭，喜翁山歸云，十年喪亂同王粲，萬里歸來獨子卿，侍寓沈鬱悲憤之意，又句云，萬里聲名千古業，以應相愛寂寂身，寄語離居數君子，道心隨處恐消磨，磨磨初時吾粵還，老多以事異姓爲耻，如陳元孝何，皇國遺亂，避地屈翁山、韓宗喙，削髮爲僧，老作逸民，澹泊明志，然亦間有晚節不堅者。喬生先生作此規勸之蓋，利名稍動，直義即離，而相愛寂寞，身五字尤可味，不獨錢牧齋、吳芝麓輩聲名墜落，卽吳梅村一代夷才，若便因母不死（梅村病革，詞云，當初有母不敢死，豈料如今至於此，人多悲之余，獨惜之），著書不出今日聲名，豈非陶靖節楊鐵崖一流人物，蓋亦是不耐寂寞耳。

益

推人類之極代  
委利士頓者專究動物者也謂再遲至三百萬年後人類必  
至絕滅人類絕滅而發達充積者爲飛鳥之世界焉蓋混沌  
之初始而介蟲繼而鱗蟲繼而胎生者時代遞嬗莫不由幼  
穉而壯強而老弱人類至今正際老弱時代而飛鳥正當幼  
穉時代以理測之飛鳥壯強之時代其在三百萬年後云  
乾坤毀則無以見易  
美國芝加哥大學堂總教習威利士頓學問淵深算學尤邃  
據云以推算之學言則再歷三百萬年後地球必然毀滅將  
毀滅之際已絕無人跡其餘得生息於天地間者惟有飛鳥  
而已至於歲時節令亦屬於飛鳥所定云

○本港官紳商民捐助東華醫院分局費用芳名列

正和棧	廣順祥	顏和興	仁隆	天牲堂	杏和堂
萬和	順源棧	怡安	江利	利南	常和
昌一昌盛	明棧	友記合	江陞	新昌	祥利
廣成	廣和安	聚通記	朱泰記	三興	集生
源	廣勝隆	安泰隆	恒裕	瑞東	均泰
和	俊盛	廣生棧	萬義	廣生堂	公和
裕昌	澤仁堂	英昌	一品樓	春蘭	大生
恒發	祥發隆	源棧	信和昌	益安	悅和
雙英閣	一瑞生	麗華	同安	廣生祥棧	均和祥
祥記	德記	泰生	倚雲樓	勝記	合和
安	永順隆	鴻蘭棧	榕記	仁安堂	廣生祥
裕生隆	新興堂	順昌	兆吉	安官	悅豐

聲  
明  
告  
白

者香港上環大馬路門牌第二百九十八號大成金銀  
店開設三十餘年向無分枝別處不料今年二月間上  
馬路又開首飾店一間取名大盛招牌字音竟與本號  
以致各書信貨客常有認錯殊屬不便故特聲明俾  
如蒙諸君光顧請分別大成大盛字號庶免有誤  
特此佈聞  
大清光緒卅一年三月廿日  
大成金銀

**興發輪船公司**  
本公司有堅固快捷輪船名○海甸前往廣州灣 赤化  
雷州 瓊州 等埠准四月初旬啟行 貴客搭船請  
請至德輔道中巨記三樓本公司面議此佈  
宣統二年三月廿八日 代理人興材公司謹啟

古鋪出賃

有吉舖五間全間出賃該舖寬闊光亮通爽適合經營  
 意或貨倉之用租價格外相宜合意者請至中環三益街  
 問何星傳便得各舖門牌列下  
 德輔道西第一百六十一號 德戶道一百八十號  
 德輔道西第一百六十一號 和風街貨倉第二號  
 高經街第二十八號 干諾道第七十五號

德豐 江利 祿配 明昌 新泰隆 天濟堂 聚生  
裕利 全興 富和 保生堂 廣興 安昌厚舖 正  
永泰 珍配 昭隆泰棧 益興隆 銓配 元泰 廣興  
隆記 德台 以上捐銀一元合共捐銀一千六百五十五元

鹿	角	酒	店	食	單
四月初五日	小食	准十二點至三點	每位收銀壹員		
第一	火腿	蛇肉湯	第二	青瓜	馬友魚
第三	扒羊排	力架雞	第四	生蝦	奄列
第五	逼肥鴨	火腿	第七	凍肉	架厘
第八	凍肉	架厘	第九	凍肉	架厘
第一	西米湯	第二	扒魚	第三	雀肉
第四	吉列雞	第五	龍蝦	第六	菌會
第七	燒牛肉	第八	燒火腿	第九	凍肉
第十	架厘	天于			
第一	炸美條	第二	邊豆	第三	架非
第四	架非	第五	牛筋	第六	支士
第七	支士	第八	支士	第九	支士
第十	支士	第十一	支士	第十二	支士
第十三	支士	第十四	支士	第十五	支士
第十六	支士	第十七	支士	第十八	支士
第十九	支士	第二十	支士	第二十一	支士
第二十二	支士	第二十三	支士	第二十四	支士
第二十五	支士	第二十六	支士	第二十七	支士
第二十八	支士	第二十九	支士	第三十	支士
第三十一	支士	第三十二	支士	第三十三	支士
第三十四	支士	第三十五	支士	第三十六	支士
第三十七	支士	第三十八	支士	第三十九	支士
第四十	支士	第四十一	支士	第四十二	支士
第四十三	支士	第四十四	支士	第四十五	支士
第四十六	支士	第四十七	支士	第四十八	支士
第四十九	支士	第五十	支士	第五十一	支士
第五十二	支士	第五十三	支士	第五十四	支士
第五十五	支士	第五十六	支士	第五十七	支士
第五十八	支士	第五十九	支士	第六十	支士
第六十一	支士	第六十二	支士	第六十三	支士
第六十四	支士	第六十五	支士	第六十六	支士
第六十七	支士	第六十八	支士	第六十九	支士
第七十	支士	第七十一	支士	第七十二	支士
第七十三	支士	第七十四	支士	第七十五	支士
第七十六	支士	第七十七	支士	第七十八	支士
第七十九	支士	第八十	支士	第八十一	支士
第八十二	支士	第八十三	支士	第八十四	支士
第八十五	支士	第八十六	支士	第八十七	支士
第八十八	支士	第八十九	支士	第九十	支士
第九十一	支士	第九十二	支士	第九十三	支士
第九十四	支士	第九十五	支士	第九十六	支士
第九十七	支士	第九十八	支士	第九十九	支士
第一百	支士	第一百零一	支士	第一百零二	支士
第一百零三	支士	第一百零四	支士	第一百零五	支士
第一百零六	支士	第一百零七	支士	第一百零八	支士
第一百零九	支士	第一百一十	支士	第一百一十一	支士
第一百一十二	支士	第一百一十三	支士	第一百一十四	支士
第一百一十五	支士	第一百一十六	支士	第一百一十七	支士
第一百一十八	支士	第一百一十九	支士	第一百二十	支士
第一百二十一	支士	第一百二十二	支士	第一百二十三	支士
第一百二十四	支士	第一百二十五	支士	第一百二十六	支士
第一百二十七	支士	第一百二十八	支士	第一百二十九	支士
第一百三十	支士	第一百三十一	支士	第一百三十二	支士
第一百三十三	支士	第一百三十四	支士	第一百三十五	支士
第一百三十六	支士	第一百三十七	支士	第一百三十八	支士
第一百三十九	支士	第一百四十	支士	第一百四十一	支士
第一百四十二	支士	第一百四十三	支士	第一百四十四	支士
第一百四十五	支士	第一百四十六	支士	第一百四十七	支士
第一百四十八	支士	第一百四十九	支士	第一百五十	支士
第一百五十一	支士	第一百五十二	支士	第一百五十三	支士
第一百五十四	支士	第一百五十五	支士	第一百五十六	支士
第一百五十七	支士	第一百五十八	支士	第一百五十九	支士
第一百六十	支士	第一百六十一	支士	第一百六十二	支士
第一百六十三	支士	第一百六十四	支士	第一百六十五	支士
第一百六十六	支士	第一百六十七	支士	第一百六十八	支士
第一百六十九	支士	第一百七十	支士	第一百七十一	支士
第一百七十二	支士	第一百七十三	支士	第一百七十四	支士
第一百七十五	支士	第一百七十六	支士	第一百七十七	支士
第一百七十八	支士	第一百七十九	支士	第一百八	支士
第一百八十一	支士	第一百八十二	支士	第一百八十三	支士
第一百八十四	支士	第一百八十五	支士	第一百八十六	支士
第一百八十七	支士	第一百八十八	支士	第一百八十九	支士
第一百九十	支士	第一百九十一	支士	第一百九	



乙巳年肆月初五日

鹿

元隆記 德台 以上捐銀一元合共捐銀一千六百五十五元

德豐 江利 祿記 明昌 新泰成 天濟堂  
裕利 全興 富和 保生堂 廣興 安昌東  
永泰 珍記 昭隆泰棧 益興隆 銓記 元泰

四月初五日小食准十二點至三點每位收銀九角

○第一 火腿鮑肉湯 ○第十 炸菜絲  
○第二 青瓜馬友魚 ○第十一 蓮豆菜

107

100

1998

100



### 往上海各埠日本各埠往來客貨船期表

本公司開往各埠客貨船期表如下：

船名	往來	開行日期
花旗	往上海	准四月初六日開行
多力	往上海	准四月初八日開行
高麗	往上海	准四月十一日開行
急的	往上海	准五月廿四日開行
西伯利	往上海	准六月初四日開行
蒙古	往上海	准六月十六日開行

本公司開往各埠客貨船期表如下：

船名	往來	開行日期
花旗	往上海	准四月初六日開行
多力	往上海	准四月初八日開行
高麗	往上海	准四月十一日開行
急的	往上海	准五月廿四日開行
西伯利	往上海	准六月初四日開行
蒙古	往上海	准六月十六日開行

### 往汕頭廈門淡水

本公司開往各埠客貨船期表如下：

船名	往來	開行日期
花旗	往汕頭	准四月初六日開行
多力	往汕頭	准四月初八日開行
高麗	往汕頭	准四月十一日開行
急的	往汕頭	准五月廿四日開行
西伯利	往汕頭	准六月初四日開行
蒙古	往汕頭	准六月十六日開行

### 聲明告白

啟者一和號由庚申年吳幹廷等三股東全做向係代客辦貨生意今將全盤頂與吳生隆記承受至乙巳年正月各份之生意向各行之項經已一律轉與吳生隆記接辦日後交與吳生隆記支理自後與吳生隆記無涉倘日後各客有拖欠不消者亦與吳生隆記無干至三和號並無少欠各行等項恐未週知特此聲明以免後論 光緒卅一年 二月 十三日 勞華三 吳生隆 全啟

### 美國女師日夜校

初設西書須直由西人口授方學字眼清楚音韻無訛近拿女師在港中日夜教習英文已有八年之久成材無數皆因親自教習循循善誘不厭勞苦成功較速也有志向學者請早掛號免至額滿見遺在館食宿費亦甚廉此佈 館在灣仔交加街 二十八號 至三十號 門人同啟 光緒卅一年 三月 十三日

### 往上海各埠日本各埠往來客貨船期表

本公司開往各埠客貨船期表如下：

船名	往來	開行日期
花旗	往上海	准四月初六日開行
多力	往上海	准四月初八日開行
高麗	往上海	准四月十一日開行
急的	往上海	准五月廿四日開行
西伯利	往上海	准六月初四日開行
蒙古	往上海	准六月十六日開行

### 往汕頭廈門淡水

本公司開往各埠客貨船期表如下：

船名	往來	開行日期
花旗	往汕頭	准四月初六日開行
多力	往汕頭	准四月初八日開行
高麗	往汕頭	准四月十一日開行
急的	往汕頭	准五月廿四日開行
西伯利	往汕頭	准六月初四日開行
蒙古	往汕頭	准六月十六日開行

### 昌泰藥行

本行專辦各省名產藥材，批發零售，一律歡迎。地址：香港中環。

### 風藥酒

本行專辦各省名產藥材，批發零售，一律歡迎。地址：香港中環。



